

<p>The Yokohama Specie Bank Ltd. Bmó. MITRE 559 — Escritorio N.º 505-506 Casilla de Correo 882 Buenos Aires</p>	<p>左記各店 郵便宛名 は切り取り 御使用出 末ます</p>
<p>取扱事務</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 輸出入為替 ○ 送金及支拂為替 ○ 郷里送金 ○ 圓貨定期預金 <p>横濱本店勘定 六ヶ月以上年四分五厘 御注意 換算、取扱当日、相場 営業時間、午前十時 ヨリ午後三時迄 (土曜日、正午迄)</p>	<p>横濱正金銀行 ブエノスアイレス支店 バルトロミート街五五九 (エスクリトリア五・五五九)</p>
<p>U. T. 33, Av. 2015 " " " 2016</p>	

亜尔然丁時報

PERIODICO SEMANAL
EN JAPONÉS
Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
Buenos Aires
U. T. 28, BUEN ORDEN 7061

S. ANDO
INTRODUCTOR DE
"KATOL"
MATA - MOSQUITOS
"KATOL"
POLVO INSECTICIDA
"MUSITOL"
MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS
DE LAS PLANTAS
Inofensivo a la salud

Venta y Escritorio RIVADAVIA 770 U. T. 38 - 1402, Mayo	Depósito y Venta WARNES 1750-54 U. T. 66 - 3601, Flores
---	--

BUENOS AIRES

M

Matsuura Trading Co. Ltd.
IMPORTADORES
Artículos Generales del Japón

LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0988

Casa principal: 54, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料

一月 一帯 五十仙
三月 四帯 五十仙
六月 九帯
一年 十八帯

発行所
亜尔然丁時報社
ブエノスアイレス市
ウスバギヤ街九八番
電話七五二(エスクリ)

日本郵船株式會社
母國へ一番早く着く船

神戶までブエノス・アイレスから六十八日
日本郵船の船は毎月一回南阿経由神戶向ブエノス・アイレスを出航します。船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切については定評があります。

◎船の着発。最近の着発は雜報欄に廣告してあります。

船賃 神戶又は横濱迄
一等 九二〇ペソ
二等 六五〇ペソ
三等 三四五ペソ

○日本から御呼寄の便法
日本から呼寄せられる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。その指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので、この取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も安全な便法であります。

― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は當商會
(電話 パラソカス一七三六番) へ御照會願ひます―

LAMPOR & HOLT LTD.
SARMIENTO 443 U. T. RETIRO, 4671 AL 74 BUENOS AIRES

Clinicas de Vias Urinarias
Director: Dr. GALANTE

RIVADAVIA 1569 - 2.º piso
U. T. Mayo 3511

ALMIRANTE BROWN 1347 (Boca)

診察時間
午後五時より
全十時まで
○日曜日は
午前十時より
全十二時まで

淋病、梅毒
尿道皮膚
生殖器障害
専門

日本人患者には特に
懇切丁寧にお取
扱致します。

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

CALLE LINIERS 649

U. T. 62 - 8218, Mitre

BUENOS AIRES

Kinya Kudo

IMPORTADOR Y REPRESENTANTE

ARTICULOS DEL JAPÓN

CASA MATRIZ
SAGAWA Y CIA.
Nº. 113 HIGASHI MACHI
KOBE, JAPON

FABRICA
OSAKA, JAPON

SANTIAGO DEL ESTERO 254
BUENOS AIRES
U. T. 38 MAYO 2987

CASA PRINCIPAL
29 SCHIOCHO ICHOME
YOTSUYA-TOKIO

46-Sumiyoshicho, Sanchemo
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cia.

IMPORTADORES

Buenos Aires
SARMIENTO 459 - 3er. piso
Escritorio 28 y 29
Unión Telefónica 81, Retiro 4488

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

"KASAY"

FOTO ESTUDIO

GALLAO 1451
U. T. JUNCAL 4883



Pianos Breyer



店器樂ルエーレフ
四一四街ダリロフ

KATSUDA y Cia.

IMPORTADOR

U. T. 38 - Mayo 2315
Calle México 1432
Buenos Aires

御駕真
美術撮景
高西春峰
市内カイヤク街一四五
電話ワンカル四五六三

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
いたします
パトリシオス街
一六〇〇番
薬屋

PATRICIOS 1600

おぐさお嬢さん
お召物は
品質がよく
値の安い
サンファン
呉服店

一切の流行品が
にたお取の遊ばせ

GRANDES ALMACENES
SAN JUAN
TIENDA
PIEDRAS 19 a. 109 - VICTORIA 840 - ALSINA Y PIEDRAS

"AU PETIT DUC"

SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

高等洋服店
サレミエント街一〇七三

弊店は
専ら高等
の仕立てに
事一多
日本人紳士
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に在り
自ら手を下し
直段も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。
店主
カマラ
カルボ

上院對政府

互にしのぎを削る

昭和四年十二月七日

(1) 一九一三年十一月十一日

傳統的に結末方は薄弱味は弱
いものと見做されてきた上院は
近來若くは反政府の態度を硬
にしたり反動的になつて来た。
それは去月末以来同議院の宣
言書となつて現はれた二つの事件
に就て見れば如何に上院對政府
がしのぎを削つてゐるか分かる。
すなはち二事件とはマルチネス上
院議長が職務怠慢事件と政府
が専断を以てコリエンテス州干
渉を決定した事件とである。
共和国副大統領であり且つ
上院議長地位にあるエンリッ
ケ・マルチネス氏は去月突發せ
るメ州事件に關し上院より政府
当局に向つて發した質問書を
握りつづしに政府当局に取次
ぐべき當然の職責を果さなかつ
たので上院は二日左の如き決議
案を十五票對六票で通過せしめ
マルチネス議長の反省を求めた。
副大統領は本院議長の職務を行

ふらふら議院規則を以て之
が執行に際し勝手氣儘に處
置に出でたらん事と望むと云々
議長を懲らさうとした上院の勇
氣は輿論の賛林を博した。
次にイリゴエン政府はコリ
エンテス州干涉案を一度上
院に於て採られたので今更通過
の望みなしと見込んだ結果兩
院調期中亦るに拘らず之に
諮ることなく専断を以て同州
干涉を断行するに至つた事件
が持上つた。
之に對し上院は宣言書を議
決しイリゴエン政府のやり
がたを憲法蹂躪にして立憲
の基礎を危くするものだと明
白に言ひ切つた。
右宣言書の送付に接した下院
では上院の態度に就て是非
の論起り、與黨と反對黨は直に
激論を闘はしたが結局與黨
側は上院の態度を固國議會
史上に類例を見ざる不遜の
行動だと非議し上院の宣言に
對する承服文を草し、之が通
過を企つたけれども反イ派及
社会黨の反對に遂に目的を達
しなかつた。

政府は政府で専断に衝突
上院に向ひ躍起にぶつて應戰
して居る。
最近上院が任命したメ州事件
調査委員は政府の存在を無
視せるものにして何等合法のも
のでないといつて出し内相コンサー
レス氏はイリゴエン大統領の命
を受け前記調査委員と相争
にする旨とメンダサ・サンファン
兩州干涉使に向ひ電訓を發す
るなど上院と政府とは激しい
立廻りを演じてゐるのである。
それにしても九月末に終るべき
議會の同期延期せられずで
なす日もすがたが議會も政府
も党派の争ひにのみ没頭し
平素案の如き重要議案を未
だに上程を見ないのはどうし
たわけか。
政府も議會も至つて便りない。

今日日の野球戦

本七日午後三時より

ヒムナシヤ 対 Y.M.C.A.
(於ヒムナシヤ)

ゼネラルモーター 対 コメルシヤ
(於コメルシヤ)

明日(日曜)午後三時より

日本 対 テルマズノ
(於 Y.M.C.A.)

本ル十二月一日ヨリ當館ニ於テ昭和五年
度徵集延期用在留申告書及延期類
受附ヨリ開始ス關係者諸氏ハ左記諸項
参照ニ上テ申告スベシ

昭和四年十一月十四日
在「ブエノス・アイレス」
日本帝國領事館

記

一 申告書及延期類受附期日
自昭和四年十一月一日
至同五年一月三十一日
(休祭日ヲ除キ毎日午前十時ヨリ正午迄)
右期間後ニ提出セラレタル申告書ハ絶対ニ
受附ケザルニ付各自注意シテ進メ
スベシ

二 在留申告書(甲乙)ヲ提出スベシ者
從來徵集ラ延期セラレズ者ハ中
ニ昭和五年十一月一日マデニ満七歳
ニ達セズ者即チ明治廿六年以後ニ
生レタル者
三 在留申告書(甲乙)ヲ提出スベシ者
昭和五年年度徵集延期用者即チ
自明治四十二年十一月二日 期間ニ出生セル者
至同四十二年十一月二日 期間ニ出生セル者
申告書及延期類書式下ノ如シ

(甲) 在留申告書

一 本人ノ姓名
二 本籍地ニ果シテ市町村ノ番地
三 現在留地アルベシヤ否
四 初メテ徵集ラ延期ニ申スル日
セラレタル年月日

右及申告書
昭和四年 日本入姓名

告

一 在留申告書(甲乙)ヲ提出スベシ者
二 本籍地ニ果シテ市町村ノ番地
三 現在留地アルベシヤ否
四 初メテ徵集ラ延期ニ申スル日
セラレタル年月日

右及申告書
昭和四年 日本入姓名

注意

一 五割ニ過出スルコト
二 本人ノ姓名、下ニ捺印スベシ
三 申告書(甲乙)ニ果シテ市町村ノ番地
四 申告書(甲乙)ニ果シテ市町村ノ番地
五 申告書(甲乙)ニ果シテ市町村ノ番地
六 申告書(甲乙)ニ果シテ市町村ノ番地
七 申告書(甲乙)ニ果シテ市町村ノ番地
八 申告書(甲乙)ニ果シテ市町村ノ番地
九 申告書(甲乙)ニ果シテ市町村ノ番地
十 申告書(甲乙)ニ果シテ市町村ノ番地

本入姓名

聯隊に徵集官殿

本入姓名

Consulado del Japon
Casilla 72 607
Buenos Aires
トスルコト

内外時報

露支軍独交渉に入る

露国と奉天政府の代表者は、ニコルス及びスクリュー市に於て全見を遂げ去る三日を以て予備条件議定書に署名調印を了した。予備条件
 (一) 東支鉄道を予備議前の状態に復活せしめる事
 (二) 放棄された露国官文を再び同数量に採用せしめる事
 (三) ニヤ條不りと

米国の仲裁案不詳 日本も反対

米政府は不戦條約の規定に基き露支兩國の争議に對し列國共同の下に平和的解決を促さんとす。日本は伊に賛成を求めたが、日本政府之に對し露支の單獨解決を切望する恐れありとして反對の意見を表明した。露國政府は支那と單獨交渉に入りつつある際米國の提議に接したるは、單獨交渉の進行を混乱せしむるのみならず、此際米國が提議を提出したるは、國際友誼に反すと答へたので、米國は當惑の態となつた。

伊國王とローマ法王の対面

伊本利國王イマヌエル陛下は、女后陛下御同列外相グランジ氏を隨へ五日午前、前羅馬帝ウァテカノ宮に法王ピオ十世と御訪同遊はされたが、伊國王と法王との対面は一八七〇年以後初めての事なので極めて厳格に行はれた。西陛下は法王の面前に脱き法王は伊國王に接吻をせられたが、法王は伊國王王室を祝福し、四冊より成る古教に關する訓諭を述べられた。

ライン地帯が二次撤兵

佛白軍は、独領「ゴッレンツ」アイナシンの占領地帯から去る廿日撤兵を行つた。オニ撤兵を完了した。

トスカニーに帰伊

伊國スカラ劇場對音楽團の指揮者として有名なるアルツィロ・トスカニーニ氏は、經濟に於てマフィア・モニー音楽團を指揮して、あつたが、去る廿日帝國の途に就いた。氏は帰伊の後百十名より成るオーケストラを率ゑる歐洲諸國演奏の旅に上る予定だ。

小橋文相辞表

廿九日東京電によれば、文相小橋一氏は例の鉄道省收賄事件に關係ありと告訴せられた結果、自己の清廉無垢を立証せんとする考へから現文相の地位を辞した。

フーバー氏の教書

米國大統領フーバー氏は三日議會開演式に於て、米國後初の教書と稱した。要項は、軍備縮減、移民制限、財政緊縮、等の諸問題で犯罪減縮策として法規的執行と説き、ヘーゲ仲裁加入につき上院の認可を進行を求めた。

パイルト大佐 南極上を飛ぶ

南極地帯にあつて探検をつけた、あつた米國のパイルト大佐は廿九日極上飛行に成功し、貴重な新発見を

奇したので米國民を驚喜させてゐる。

熱海の大火

去月廿八日熱海に大火あり、家屋百餘棟、大及廢者七名を出した。火元は自動車々庫なるが如し。

フランチェヤトリ

◎フランチェヤトリ (カミセーロ) 一名至急入用 委細面談 希望者は左記へ ファンカル街一八四一

サンタフェ市行き

帽子フランチェヤトリ 至急入用 條件よし、委細は左記へ 御未談あれ 市内モレノ街一二九三

益田三作儀在任中は種々御厚情を蒙り厚く御礼申上り候。今因、神奈川丸にて帰國に際しては御多忙中、態々船迄御見送り下され、又多大なる御餞別を頂戴致候。敬奉深謝候。先は下、暑儀不取、敬御礼申上候。

十二月三日 益田兄弟 村島正 田中

屏知諸賢

告！ 明日、野村堅手諸君は午後一時半、本埠頭、ハセスコロン球場へ参集され、日本野球團

日本郵船株式会社

博多丸 十一月二十日入港
 若狭丸 十一月二十日入港
 ラムホルトホルト会社
 サルメント街、四四三
 電話(レイト) 四七七一
 富崎商店
 電話(レイト) 一七三六

N.Y.K. LINE
 HAKATA MARU 18/10 Dec.
 Ilegara 21/Dec.
 WAKASA MARU 21/ Feb.
 Ilegara 17/ Feb.
 Saldra

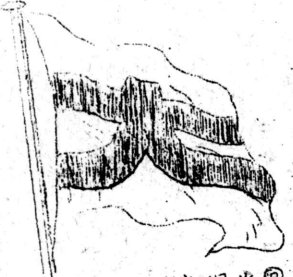
大阪商船株式会社

サントス丸 十一月十七日入港
 十二月十八日入港
 十二月廿八日入港
 十二月十四日入港
 (日本發十月二十六日)
 (日本發三月十六日)
 (日本發十一月十六日)
 (日本發三月十五日)

日亞同唯一政府命令定期船

プエノスアイレス 福
 市内 N.S.A. 3000 街四三番
 電話(レイト) 二八二五番

◎日本より家族お呼びせの方は船賃を当地でお持ち上り、日本/プエノスアイレス間の乗船切符を發行致します。尚詳細は左記へお問合せ下さい。



世界文明を指導する

マンソン結社の真態(五)

(禁轉載)

粹庵

羅馬帝國保護の下に拡大した建築工の団体は三世紀には既に歐洲大陸はもとよりのこと海を渡つて英國に達し発展し寺院、城塞、道路、上水等の大工事に従事して来た。今日のヨーロッパの各地方に見られる、羅馬人の遺跡は何れもこれ等建築工の手に成つたものである。斯くして羅馬人は權力を拡張し建築工は美術と科学とを傳播したのである。

今史蹟に依つて此の両者の発展の模様を少々研究して見たい。西ア四十二年に羅馬皇帝クラウディウスは當時ライン河附近に駐屯して居た羅馬の遠征隊を英國征服の目的を以て派遣した。此の時軍隊に從行した建築工の団体は大陸に於ける壯麗なる建築物を造つた。そのあるものは羅馬の建築にも方らない程見事なるものであつた。英國に渡つてから更に彼等が依つて造られた街はセントランド、ヨーク市であつた。此の地方には今も未開土着人は羅馬人に對して驚愕する事に依つて文明化して居た。土地の有産者は彼等建築工を招き住居、城塞等の工事を行つた。斯くしてヨーク地方は羅馬人に服従して居た。山同地方には、人々で居たので土着人を使つてヨークの北部に堅固なる城塞を造つた。西ア百廿年にいたり野蠻人の侵入は尚ほ断へないでアドリアン皇帝は海岸一帯にセニの城塞を造つた。また二百九年にはセニミヌス・セローグ更に北

部は三の城塞を造つた。斯くして幾多の大工事は羅馬から造られて来た建築工だけでは到底間に合はずかつたので土着人を使用した事が機會となつて兩者の間に密接なる關係が生れた。同時に土地の建築工は外來の友愛相互扶助の思想に感化を受けた。

彼等は或一つの工事の続く限りは傍に假小舎を造つて規則正しい團體生活をなした。その本部を「*colonia*」と呼んでゐた。斯くして土着人の熱心ある應援のために建築工の組合は急速なる發展を遂げた。それ故に此の地方には羅馬帝國の他の領地に見る事の出来ぬいやむ可い完全なる建築工の組合が現れたのである。それは三世紀に羅馬帝國の建築工の組合は既にヨーロッパでも既に有名になつて居た。基督教は其の時代には既に英國に傳布せられて居た。大陸では既に恐ろしい基督教徒の迫害が始められて居た。英國の基督教徒も羅馬人の迫害に苦しんで居た。これは歐洲大陸に於ける程強烈にはなかつた。建築工の組合は自由寛大なる建築工の組合に加入して迫害を免れる事が出来た。これ故にその後のマンソン結社には後世になつても基督教の思想並びに習慣を多く見出すのである。

コンスタンチン大帝が四世紀の始めに基督教をローマ帝國の國教に改めると東方ローマ帝國のローサンヌ(今のコンスタンチノープル)に移して各地方にローマの建築師に依つて見事なる寺院が建

てられた。殊にコンスタンチン皇帝は建築工の団体に寺院の建築に特權を云ふやうな特權を與へた。この一層の發展を遂げた英國のヨーク地方に於ても此の皇帝の特權に依つて復興しその勢力は益々拡大して行つた。また此半の建築工の優秀なるものを東方の都に連れて行つたと云はれてゐる。其の後ヨーク地方は後度ガレルマニア及びスコットランドの北部山地の諸人に侵入せられた。このローマ人は英國を捨て大陸に逃げ去り引き上つて居た。と同時に英國の各地方に七つの王國が出来た。羅馬人はもつて英國に移住せられた。文明は羅馬人の引上げと共に消滅し眞の野蠻人の跋扈時代が始められたのである。併し下ら七世紀に於て羅馬法王グレゴリウス一世は英國に宣教師を派した。彼の七國の王は遂に洗禮を受け基督教徒になつた。それ故に山同地方の住民に傳播して居た原始時代の基督教の勢力が強かつた。英國に於ては加徒利教に改宗させる事は容易ならざる難事業であつた。それ故に羅馬の宣教師は人心回轉の手段として各地に分散して居た。建築工の組合を呼ぶべき昔全様の特權を與へて寺院修道院等の建築工事を造らせた。これ故に一時家徽して居た建築工の団体は再び發展の機會を得たのである。斯くしてマンソン組合は加徒利教の國の間に密接なる關係を結ばれたのである。併し下ら前者は其の主義思想等に關し絶対の自由を得て居たので何れの變化も未だせずとも、また技術上思想上の秘密は從前通り嚴重に守られて居たのである。

此の時代に於ては組合員の會合は修道院に於て催されるのが常であつた。その主催者は長老(*senior noble*)と稱する。併し居た。また此の時代には既に組合員は學問に建築工のみに限られず、彼等の思想や科学に共鳴し應援する土地の有産者も加つて居た。そしてヨークの建築工組合は當時ヨーロッパに於て最も完成し最も有力なるものであつた。

組合の秘密傳播のためには主領がスコットランドのスカイ島に面したグレンベッグの谷にある古城に會合して評議するのであつた。それ故に組合の主領を稱して「*Maester of the Valley*」の師と呼んで居た。此のヨークの建築工の組合と云ふものは羅馬没落と雖も衰へる事なく建築上科学上非常なる貢獻をしたのみならず英國の政治上にも重要なる勢力を有するに到つた。大體に於ては加徒利教の黃金時代のであつた。諸々の國家は羅馬法に對して神聖であつた。また異端者や無神論者は許さるる良非直害に遭つた。自然化学や純理哲学も宗教に反くものであるとして禁ぜられた。是は暗澹たる無智の時代に陥つたのである。斯くして時代に於て自由平等を標榜し純理科学を基調とする建築工の組合に物なつた。建築工の組合に依つて自然と戦へんと企つたものは神の意に反する罪道者として火刑に処せられた。其の時代の偉大な事であつた。是れが爲めに當時のマンソン結社の會合は絶対の秘密裡に行はれ、技術科学の傳播も絶対の秘密裡に行はれた。その一掃滅してしまつたのである。

◎左記へ移轉致しましたから相表らす御最屆の程お願ひ申し上げます

市内メヒコ街 一四二〇
電話 マーヨ 一三五九

御下宿 菊水
北島覺遠

料理仕出
さまはち調製

末廣亭
市内ハトリシネス街一九
電話 バラウカス 五七三五

御料理 昭和館
御旅館 館主 叔本春

市内コリエンテス街 二五二九
電話 (クーヨ) ハ七六三

◎清潔・安値・親切
カフェ店就職希望の方には特に便宜を計ります

そば、松茸、及びたけのこ
罐詰、日本酒、有り目

價目 十二月廿五日迄
市内チヌカフコ街七七
電話 (マーヨ) 二五七五
だるま亭

日當心得るべき法律概念

白頭生

(六)

第二章 罪

(De los delitos)

第一節 入罪の罪
(Delito contra las personas)

第二節 生命と健康の罪
(Delitos contra la vida)

殺人は犯罪中最も重大な犯罪として扱われ、法律はこれを最も厳格に罰する。殺人の成立は、他人の生命を違法に奪ったときに生ずる。殺人の手段は、銃、刀、毒などにより行われる。殺人の動機は、利権、情欲、嫉妬など多岐にわたる。法律は、殺人を厳格に罰するだけでなく、殺人を防止するための予防措置も規定している。

殺人の成立要件として、行為と結果の因果関係が認められる必要がある。また、行為が違法であることが必要である。殺人の刑罰は、終身監禁または死刑である。

水責火責にイテ殺人は、故意の罪として扱われ、法律はこれを最も厳格に罰する。水責火責とは、水または火を使用して他人の生命を奪ったことを指す。水責火責の成立要件として、行為と結果の因果関係が認められる必要がある。また、行為が違法であることが必要である。水責火責の刑罰は、終身監禁または死刑である。

殺人の成立要件として、行為と結果の因果関係が認められる必要がある。また、行為が違法であることが必要である。殺人の刑罰は、終身監禁または死刑である。

79. Se aplicará reducción o prisión de ocho a veinte meses, si el que matare a otro, matare a otro, siempre que en este código no se establece otra pena.

80. Se aplicará reducción o prisión perpetua, pudiendo aplicarse la dispuesta en el artículo 52:

1º El que matare a su ascendiente, descendiente o consorte, sabiendo que lo es.

2º El que matare a otro con alboroto o ensañamiento, por precio, promesa remunerativa, retribución, graver, insulto de paridad, brutal o por veneno, incendio, inundación, desahucio, inmundación, desahucio, explotación o cualquier otro medio capaz de causar grandes estragos.

3º El que matare a otro para propornar, facilitar, consumar u ocultar otro delito o para asegurarse sus resultados o la impunidad para sí o para sus cooperadores o por no

haber obtenido el resultado que se propuso al intentar el otro delito punible.

4º El que matare a otro para obtener el resultado que se propuso al intentar el otro delito punible.

人同は感情の動物であるから、殺人は最も重大な犯罪として扱われ、法律はこれを最も厳格に罰する。殺人の成立は、他人の生命を違法に奪ったときに生ずる。殺人の手段は、銃、刀、毒などにより行われる。殺人の動機は、利権、情欲、嫉妬など多岐にわたる。法律は、殺人を厳格に罰するだけでなく、殺人を防止するための予防措置も規定している。

殺人の成立要件として、行為と結果の因果関係が認められる必要がある。また、行為が違法であることが必要である。殺人の刑罰は、終身監禁または死刑である。

ASAMA CANNING
U.T. CHACRITA

和洋御料理

市內ウヰンギン街五十七番地

電話二二四三三

代理 久慈忠

ベルギー市カブレ東京内

BILLAR RESTAURANT
CALLE BELGRANO 502 esq. Bolivar
U.T. (33) AVENIDA 4614

和洋料理

宮島園新立助
内田貴彦

NEW-YORK
LIBERTAD 179/181
U.T. MAYO 3395
TALLER Y EXPOSICION MAQUINA

帽子、プランチヤ機

拾日排

致謝

春夏の季節向
新柄取りとよみ
作一報次弟見本
持参考一ま
價格大勉強

片山洋服店
タクアリ街丸
二階
電話二七〇(マヨ)

日本御料理
仕出し會席
末廣亭

ハトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
配達致します

廣大

U. T. 5735 B. Orden

"CAFE TOKIO"
- DE -
M. K. Mihura & Cía.

CASA CENTRAL
MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

SUCURSALES
JUNIN (F. C. P.) U. T. 188
PERGAMINO (F. C. A.) U. T. 180
LUJAN (F. C. O.) U. T. 100

カエ東京
三浦合資
本店メルセデス市
支店フニン市
ベルカミーン市
ルハン市

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui

日本雜貨店
リッパ街
一八七六
入月武
臼井知則

1876 RIOJA 1876

FABRICANTE DE
TAFILETES Y FORROS
PARA SOMBREROS
de paja, fieltro y panamá

A. Fernandez Vega

NUEVO DOMICILIO
BELGRANO 3201-5 (Esq. 24 de Noviembre)
U. T. 62 Mitre 8555

各種帽子裏地
並に
「タイル」
製作販賣
田舎りの御注
文は速達致
します。

CAFE TOKIO
DE
NOSHIDA Hiroo

カエ
東京
星田
兄弟

TUCUMAN 1099

どうふにやく
製衣造販賣
多少に不物配達
新屋敷商店
市内カリフォルニア街
一八四

Cafe JAPONES
CASA MATRIZ:
CHACABUCO (F. C. P.)

SUCURSAL:
CHIVILCOY (F. C. O.)

藤吉 幸之助
田佐 友八

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493

BELL VILLE
Provincia de Córdoba

中村米助
鶴馬
山口末吉

Tintorería "EL TOKIO"
DE
ADOLFO K. OTSUBO

裁喜坪大
Rivadavia 5202 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado
"EL YOKOHAMA"
DE
L. KAMIKUBO

Bmé. Mitre 2511
U. T. 7159, (Cuyo)

上久保文吉

Tintorería "IRIS"
Stgo. de Estero 163
U. T. 38, Mayo 1166

佐藤貞次
坂本栄次郎

"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
DE
C. MIYAZAKI

Casa Central: CORRIENTES 2500 - U. T. 47 Cuyo 3807
Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Junca 5800
Nueva Sucursal: TUCUMAN 882 - U. T. 38 Mayo 1848

BUENOS AIRES
染色店
東京
宮崎雅光
本店市内コリンチン街
支店市内コリンチン街
二五八九
支店市内コリンチン街
二五〇〇

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

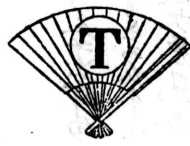
アルマセン
兼バザール
中川商店
市内スウェス街一三〇〇
電話〇八六九(バラカス)
食料品、贈答品、台所道具
日産諸類直輸入します。

DARUMA TEI
CHACABUCO 770
U. T. 0243, Avenida

日本御料理
會席兼に仕出し
餅、かまぼこ、すきやき、
あし、うどん、そば、
ぜんざい、
だるま亭
松田清市
チヤカマコ街七七〇
電話〇二四三(アスト)
出産御禮等の祝儀
御注文に應じます。

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。寸目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條と徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
傳へて居ります。



富崎商店

ブエノスアイレス市
元ナシタリマス街
南五四四番
電話一七三六番
(バラックカス)
電信界トトミサキ
事務所
市内マガジヤマス街
一三三〇番

白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

ESCRITORIO,
MAGALLANES 1230
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA
"PARQUE LEZAMA"

PATRICIOS 11
U. T. 0607 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用品
食料品
邦人方へは
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話一〇六〇七
(アエラシ)

BILLARES
BRUNSWICK

Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

VENTA A PLAZOS
SIN REGARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 - Bs. Aires
U. T. 74 Cuyo 3018 - 3019

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PUANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上出来ませ
オントレリア
ボタフオー
市ナシタレマス街二五
電話マ一七四〇番
府内哲夫

味噌醸造
醬油
たぐいあを他香の物
西坂貫太
配達人
アウストラリア街
一一〇一番
雜穀食料品商
U. T. 2915 Barracas

Dr. J. P. MONZINGER
MEDICO CIRUJANO

178 - LIMA - 188
U. T. 1154, Rivad.
Buenos Aires

独乙病院附
日會顧問
匠師
ムンシカ

CAFE "TOKIO"
- DE -
EIJI NAKAMA

TANDIL F. C. S.

カエ東京
中間栄二

Enrique Moreira
Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22
Unión T. 2889, Avenida

續手関通
ライモケリンエ

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0678

弊店は
バタ克蘭とコスモポリタン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の豫情
を慰むるに充分です
ジヤパンバー
市ナシタレマス街
四二七番
新垣徳衛大城水滸共
郵便諸君は特に懇切丁寧は待遇也

日本式御料理
市内メヒコ街
一四二〇番
電話一三五九
(マ一三)

菊水
月定の方には特に
中食と洋食。夕食と日本食
として差上げ外
仲下宿もいへます。